



Mayborn (UK) Limited,
Balliol Business Park,
Newcastle upon Tyne,
NE12 8EW, UK

Copyright © Mayborn (UK) Limited 2018.
Made in China.

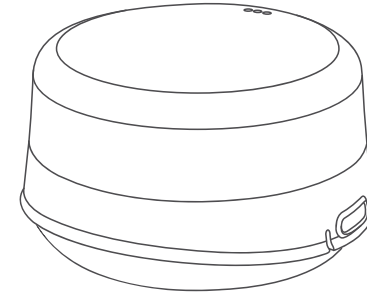


Any questions?
Visit our website
tommeetippee.com



microwave steam steriliser

INSTRUCTIONS FOR USE



DE Dampfsterilisator für die Mikrowelle
GEBRAUCHSANWEISUNG

DK dampsterilisator til mikrobølgeovn
BRUGSANVISNING

FR stérilisateur vapeur pour micro-ondes
CONSIGNES D'UTILISATION

NL magnetron stoomsterilisator
GEBRUIKSAANWIJZING

ES esterilizador de vapor para microondas
INSTRUCCIONES DE USO

IT sterilizzatore a vapore per forno a microonde
ISTRUZIONI PER L'USO

PL mikrofalowy sterylizator parowy
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PT esterilizador a vapor para micro-ondas
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NO dampsteriliseringsapparat til mikrobølgeovn
BRUKSANVISNING

SE ångsterilisator för mikrovågsugnar
BRUKSANVISNING

RU ångsterilisator för mikrovågsugnar
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CZ parní sterilizátor do mikrovlnné trouby
NÁVOD K POUŽITÍ

HU mikrohullámú pároló sterilizáló
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

UA мікрохвильовий паровий стерилізатор
ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

FI mikroaaltouunikäyttöinen höyrysterilisaattori
KÄYTTÖOHJEET

RO sterilizator cu aburi pentru cuptorul
cu microunde
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Please read and keep these instructions

042361091

IMPORTANT WARNINGS!

These instructions can also be found at www.tommeetippee.com

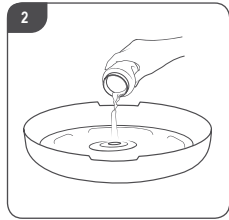
Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information. Do not use chemical sterilising solutions/tablets in the microwave.

Always add 200ml of water before use. Ensure the unit does not boil dry. Ensure the microwave timer is set correctly on full power. Always allow at least 5 minutes cooling time before removing from the microwave. It is recommended that oven gloves are used to prevent scalding. When removing the steriliser from the microwave, take care as it will contain hot water and steam. Place on a hard, flat heat resistant kitchen surface. Always open the lid away from you to allow the steam to escape. Do not use chemical sterilising solutions/tablets in the microwave. If you have a combination oven, ensure grill is switched off and the oven has cooled before use. Do not use metallic items as this will damage your microwave. Keep out of reach of small children. Make sure that the microwave turntable is clean and dry before use.

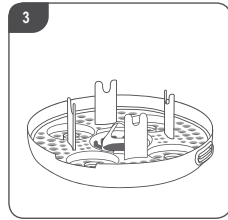
USING YOUR MICROWAVE STEAM STERILISER

Before using your steriliser, please ensure that you read these instructions thoroughly. Please read and retain this important information for future reference. This steriliser is designed for use with Tommee Tippee Closer to Nature and Advanced Anti-colic bottles and feeding accessories (except bottle brush and any other metallic items). The steriliser will hold up to 4 Tommee Tippee bottles, plus accessories.

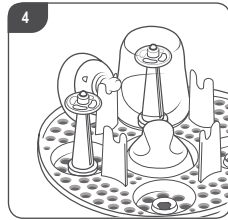
1. Before sterilisation, wash all bottles and feeding accessories in warm soapy water or in a dishwasher (top rack only) to remove any milk residue. Separate all components for washing and reassemble teat and screw ring for sterilising. **WARNING: DO NOT ALLOW PRODUCT TO COME INTO CONTACT WITH OIL BASED FOODS (e.g. OIL / TOMATO BASED SAUCES) AS STAINING WILL OCCUR.**



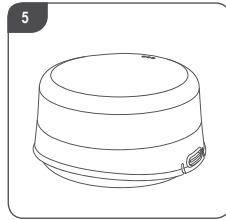
Remove the tray and pour 200ml of water into the steriliser base.



Replace the tray.



Place the bottle parts in the locators as shown.

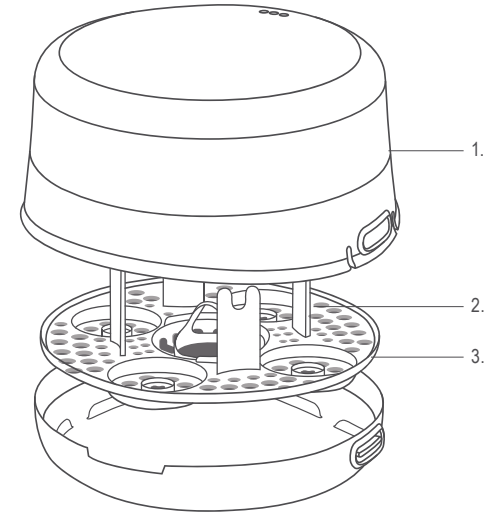


Place the lid over the steriliser base. Make sure the sides of the lid are securely fitted over side buttons.

6. Place the steriliser in the microwave, and microwave on full power according to the table below.
7. Allow to cool for at least 5 minutes before removing the steriliser from the microwave. To release the lid press both side buttons.
8. Wash your hands thoroughly before handling sterilised items. Take care as the items will be hot.
9. Remove the sterilised items. The teat tongs can be used to remove the small items. The lid when removed and placed flat becomes a hygienic work surface for making up feeds.
10. If the steriliser is left unopened its contents will remain sterile for up to 24 hours.

WATTAGE	FULL POWER	COOLING TIME
Up to 800w 850w - 1000w 1100w	8 Minutes 6 Minutes 4 Minutes	5 Minutes 5 Minutes 5 Minutes

EN



EN

MICROWAVE STEAM STERILISER

1. Removable lid
2. Product locators
3. Steriliser base tray

DE

DAMPSTERILISATOR FÜR DIE MIKROWELLE

1. Abnehmbarer Deckel
2. Produkt-Positionierungshilfen
3. Sockelfach des Sterilisators

DK

DAMPSTERILISATOR TIL MIKROBØLGEOVN

1. Aftageligt låg
2. Produktindikatorer
3. Sterilisatorens bundbakke

FR

STÉRILISATEUR MICRO-ONDES

1. Couverture amovible
2. Emplacements produits
3. Base du stérilisateur

NL

MAGNETRON STOOMSTERILISATOR

1. Afneembaar deksel
2. Product positioneerhulpen
3. Sterilisator basislade

ES

ESTERILIZADOR DE VAPOR PARA MICROONDAS

1. Tapa extraíble
2. Puntos de colocación de los productos
3. Bandeja base del esterilizador

IT

STERILIZZATORE A VAPORE PER FORNO A MICROONDE

1. Coperchio rimovibile
2. Posizionatori prodotto
3. Base dello sterilizzatore

PL

MIKROFALOWY STERYLIZATOR PAROWY

1. Zdejmowana pokrywa
2. Miejsca na produkty
3. Tacka podstawy sterylizatora

PT

ESTERILIZADOR A VAPOR PARA MICRO-ONDAS

1. Tampa removível
2. Localizadores do produto
3. Bandeja de base do esterilizador

NO

DAMPSTERILISERINGSAPPARAT TIL MIKROBØLGEOVN

1. Avtakbart lokk
2. Produktform
3. Steriliseringsbrett

SE

ÄNGSTERILISATOR FÖR MIKROVÅGSUGNAR

1. Avtagbart lock
2. Produktplaster
3. Sterilisatorns bottenbricka

RU

СТЕРИЛИЗАТОР ДЛЯ СВЧ

1. Съёмная крышка
2. Держатели
3. Лоток-основание стерилизатора

CZ

PARNÍ STERILIZÁTOR DO MIKROVLNNÉ TROUBY

1. Odnímatelné víko
2. Umístění produktů
3. Základna sterilizátoru

HU

MIKROHULLÁMÚ PÁROLÓ STERILIZÁLÓ

1. Levehető fedél
2. Termék rögzítők
3. Sterilizáló alaptálca

UA

МІКРОХВІЛЬОВИЙ ПАРОВОЙ СТЕРИЛІЗАТОР

1. Знімна кришка
2. Локатори продукту
3. Основа стерилізатора

FI

MIKROAALTOUNIKÄYTTÖINEN HÖYRYSTERILISAATTORI

1. Irrotettava kansi
2. Tuotteiden sijoittelulokerot
3. Sterilisaattorin pohjalevy

RO

STERILIZATOR CU ABURI PENTRU CUPTORUL CU MICROONDE

1. Capac detaşabil
2. Suporturi produse
3. Tavă-suport a sterilizatorului

WICHTIGE WARNHINWEISE!

Diese Gebrauchsanleitung finden Sie auch auf www.tommeetippee.com

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung als zukünftige Referenz auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Verwenden Sie keine chemischen Sterilisierungslösungen/Tabletten in der Mikrowelle. Immer 200 ml Wasser vor Benutzung hinzufügen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht trocken kocht. Stellen Sie sicher, dass der Mikrowellentimer korrekt auf die volle Leistung eingestellt ist. Lassen Sie alles mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor sie es aus der Mikrowelle entnehmen. Es ist empfohlen, Ofenhandschuhe zu verwenden, um Verbrühungen zu vermeiden. Seien Sie bei der Entnahme des Sterilisators aus der Mikrowelle vorsichtig, da er heißes Wasser und Dampf enthalten wird. Platzieren Sie das Gerät auf einer harten, flachen und hitzeresistenten Küchenoberfläche. Öffnen Sie den Deckel stets von sich selbst weg, damit der Dampf entweichen kann. Verwenden Sie keine chemischen Sterilisierungslösungen/Tabletten in der Mikrowelle. Falls Sie einen Kombinationsofen benutzen, stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass der Grill ausgeschaltet und der Ofen abgekühlt ist. Verwenden Sie keine metallischen Gegenstände, da diese Ihre Mikrowelle beschädigen werden. Unzugänglich für kleine Kinder aufbewahren. Stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass die Drehscheibe der Mikrowelle sauber und trocken ist.

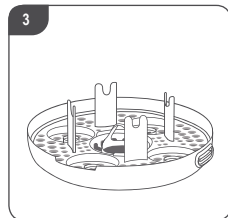
VERWENDUNG IHRES MIKROWELLEN-DAMPFSTERILISATORS

Lesen Sie sich diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Sterilisator verwenden. Bitte lesen Sie diese wichtigen Informationen und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Dieser Sterilisator ist zur Nutzung mit Tommee Tippee Closer to Nature- und erweiterten Anti-Kolik-Flaschen und Zubehör für die Fütterung gedacht (mit Ausnahme der Flaschenbürste und anderer metallischer Gegenstände). Der Sterilisator fasst bis zu 4 Tommee Tippee Flaschen plus Zubehör.

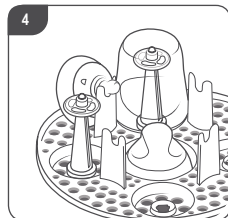
1. Waschen Sie vor der Sterilisierung alle Flaschen und Zubehörtteile in warmem Seifenwasser oder in einem Geschirrspüler (nur oberes Gestell) um Milchreste zu entfernen. Trennen Sie zum Waschen alle Teile auf und bauen Sie den Sauger wieder zusammen und ziehen Sie den Schraubring an. **WARNUNG: DAS PRODUKT NICHT IN KONTAKT MIT ÖLHALTIGEN LEBENSMITTELN (Z.B. ÖL-/TOMATEN BASIERENDE SOßEN) BRINGEN, DA ES ZU FLECKEN BILDUNG KOMMEN KANN.**



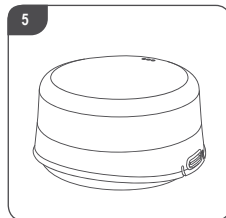
Entfernen Sie das Fach und gießen Sie 200 ml Wasser in den Sockel des Sterilisators.



Setzen Sie das Fach wieder ein.



Platzieren Sie die Flaschenteile wie dargestellt auf den Positionierungshilfen.



Platzieren Sie den Deckel über den Sockel des Sterilisators. Stellen Sie sicher, dass die Seiten des Deckels fest über den seitlichen Knöpfen sitzen.

6. Stellen Sie den Sterilisator in die Mikrowelle und schalten Sie diese, gemäß unten stehender Tabelle, auf volle Leistung.
7. Lassen Sie den Sterilisator mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn aus der Mikrowelle entnehmen. Um den Deckel zu entfernen, drücken Sie beide Seitenknöpfe.
8. Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie sterilisierte Gegenstände entnehmen. Seien Sie vorsichtig, da die Gegenstände heiß sein werden.
9. Entfernen Sie die sterilisierten Gegenstände. Zur Entnahme kleinerer Teile kann die Saugerzange benutzt werden. Wenn der Deckel entfernt und in flacher Lage platziert wird, kann er als eine hygienische Arbeitsoberfläche für die Zubereitung von Babynahrung benutzt werden.
10. Wenn der Sterilisator nicht geöffnet wird, bleiben die Inhalte 24 Stunden lang steril.

WATTLLEISTUNG	VOLLE LEISTUNG	ABKÜHLZEIT
Bis zu 800 W 850 W - 1000 W 1100 W	8 Minuten 6 Minuten 4 Minuten	5 Minuten 5 Minuten 5 Minuten

DE

VIGTIGE ADVARSLER

Disse instruktioner kan også findes på www.tommeetippee.com

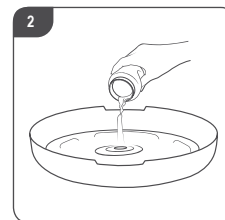
Gem disse instruktioner til senere brug, da de indeholder vigtige oplysninger.

Brug ikke kemiske steriliseringsopløsninger/tabletter i mikrobølgeovnen. Tilføj altid 200 ml vand før brug. Sørg for, at apparatet ikke koger tørt. Sørg for, at mikrobølgeovnens timer er korrekt indstillet på fuld kraft. Lad altid apparatet køle ned i 5 minutter, før du fjerner den fra mikrobølgeovnen. Det anbefales, at du bruger ovenhandsker for at undgå skoldning. Vær forsigtig, når du fjerner sterilisatoren fra mikrobølgeovnen, da det indeholder varmt vand og damp. Skal altid anvendes på en flad, varmeresistent overflade. Åbn altid låget væk fra dig selv, så dampen kan slippe ud. Brug ikke kemiske steriliseringsopløsninger/tabletter i mikrobølgeovnen. Hvis du har en kombiovn, skal du sørge for, at grillen er slukket og at ovnen er kølet ned, før brug. Brug ikke metalgenstande, da det vil skade din mikrobølgeovn. Opbevares utilgængeligt for små børn. Sørg for, at mikrobølgeovnens drejeskive er ren og tør før brug.

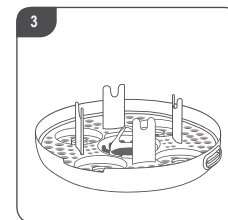
BRUG AF DIN DAMPSTERILISATOR TIL MIKROBØLGEOVN

Før du bruger din sterilisator, bedes du gennemlæse denne vejledning grundigt. Læs og gem disse vigtige oplysninger til fremtidig brug. Denne sterilisator er designet til brug med Tommee Tippee Closer to Nature og Advanced Anti-colic flasker og madningsudstyr (undtagen flaskebørste og andre metalgenstande). Sterilisatoren har kapacitet til op til fire Tommee Tippee flasker plus tilbehør.

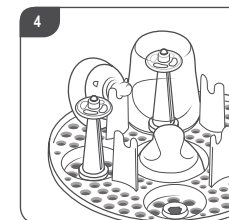
1. Vask alle flasker og madningsudstyr i varmt sæbevand eller i en vaskemaskine (kun øverste hylde) for at fjerne rester af mælk. Adskil alle komponenter, når de skal vaskes, og saml satten igen før sterilisation, og skru ringen for sterilisation. **ADVARSEL: PRODUKTET KAN BLIVE PLETTET, HVIS DET KOMMER I KONTAKT MED OLIEBASEREDE MADVARER (f.eks. OLIE-/TOMATBASEREDE SAUCER).**



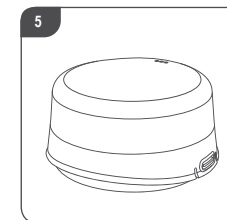
Fjern bakken, og hæld 200 ml vand i sterilisatorens bund.



Sæt bakken tilbage.



Sæt flaskedelene i indikatorerne som vist.



Sæt låget over sterilisatorens bund. Sørg for, at begge sider af låget sider korrekt over sideknapperne.

6. Sæt sterilisatoren i mikrobølgeovnen og mikrobølgerne på fuld kraft i overensstemmelse med nedenstående tabel.
7. Lad den køle af i mindst 5 minutter, før du fjerner sterilisatoren fra mikrobølgeovnen. Tryk på begge sideknapper for at åbne låget.
8. Vask dine hænder grundigt, før du håndterer steriliserede genstande. Vær forsigtig, da genstandene vil være varme.
9. Tag de steriliserede dele ud. Suttetængerne kan bruges til at udtage små dele. Når låget fjernes og lægges fladt, er det en hygiejnisk overflade for tilberedning af mad.
10. Hvis sterilisatoren ikke åbnes, vil dens indhold forblive sterilt i op til 24 timer.

EFFEKT	FULD KRAFT	NEDKØLINGSTID
Op til 800 w 850 w - 1000 w 1100 w	8 minutter 6 minutter 4 minutter	5 minutter 5 minutter 5 minutter

DK

MISES EN GARDE IMPORTANTES !

Vous trouverez également ces instructions sur www.tommeetippee.com

Cette fiche d'instructions contient des informations importantes, veuillez la conserver pour référence ultérieure.

N'utilisez pas de solutions / comprimés de stérilisation chimique au micro-ondes.

Ajoutez toujours 200 ml d'eau avant utilisation. Assurez-vous que l'appareil ne fonctionne pas à sec. Assurez-vous que le minuteur du micro-ondes est correctement réglé à pleine puissance. Laissez toujours refroidir au moins 5 minutes avant de sortir du micro-ondes.

Il est recommandé d'utiliser des gants de cuisine pour éviter les brûlures. Lorsque vous retirez le stérilisateur du micro-ondes, faites attention car il contiendra de l'eau chaude et de la vapeur. Placer sur une surface de travail plane, solide et résistante à la chaleur. Ouvrez toujours le couvercle loin de vous pour permettre à la vapeur de s'échapper.

N'utilisez pas de solutions / comprimés de stérilisation chimique au micro-ondes. Si vous avez un four combiné, assurez-vous que le gril est éteint et que le four a refroidi avant de l'utiliser. **N'utilisez pas d'objets métalliques car cela endommagerait votre micro-ondes.**

Gardez hors de portée des enfants. Assurez-vous que le plateau tournant du four à micro-ondes est propre et sec avant utilisation.

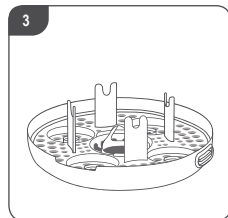
UTILISATION DE VOTRE STÉRILISATEUR VAPEUR POUR MICRO-ONDES

Avant d'utiliser votre stérilisateur, assurez-vous de lire ces instructions attentivement. Veuillez lire et conserver ces informations importantes pour toute consultation ultérieure. Ce stérilisateur est conçu pour être utilisé avec les biberons Tommee Tippee Closer to Nature anti-colic avancés ainsi que d'autres accessoires d'alimentation (à l'exception des brosses à biberons et de tout autre article métallique). Le stérilisateur peut accueillir jusqu'à 4 biberons Tommee Tippee ainsi que leurs accessoires.

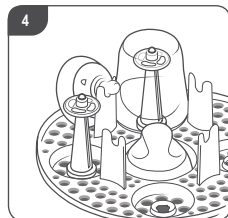
1. Avant la stérilisation, lavez tous les biberons et les accessoires d'alimentation à l'eau tiède avec du liquide vaisselle, (panier supérieur uniquement) pour éliminer tout résidu de lait. Séparer tous les composants pour le lavage et réassembler la tétine ou au lave-vaisselle, et visser la bague de vissage. **AVERTISSEMENT : NE PAS LAISSER LE PRODUIT ENTRER EN CONTACT AVEC DES ALIMENTS À BASE D'HUILE** (par ex. SAUCES À BASE D'HUILE / DE TOMATES), car ces derniers tachent.



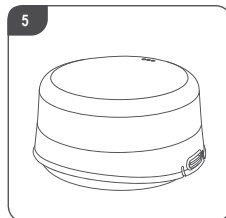
Retirer le bac et verser 200 ml d'eau dans la base du stérilisateur.



Remettre le bac.



Placer les biberons et leurs éléments sur les emplacements prévus à cet effet, comme indiqué.



Placer le couvercle sur la base du stérilisateur. Assurez-vous que les côtés du couvercle sont bien fixés sur les boutons latéraux.

6. Placez le stérilisateur dans le four à micro-ondes et mettez-le au micro-ondes à puissance maximale conformément au tableau ci-dessous.
7. Laissez refroidir au moins 5 minutes avant de retirer le stérilisateur du four à micro-ondes. Pour dégager le couvercle, appuyez sur les deux boutons latéraux.
8. Se laver soigneusement les mains avant de manipuler des objets stérilisés. Attention, les éléments stérilisés peuvent être chauds.
9. Enlevez les éléments stérilisés. Vous pouvez utiliser la paire de pinces à tétine pour extraire les petits éléments. Lorsqu'il est retiré et placé à plat, le couvercle devient une surface de travail hygiénique pour la préparation des aliments.
10. Le contenu restera stérile pendant 24 heures si le stérilisateur n'a pas été ouvert.

PUISSANCE EN WATTS	PLEINE PUISSANCE	TEMPS DE REFROIDISSEMENT
Jusqu'à 800w	8 minutes	5 minutes
850w - 1000w	6 minutes	5 minutes
1100w	4 minutes	5 minutes

FR

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN!

U kunt deze gebruiksaanwijzing ook vinden op www.tommeetippee.com

Bewaar dit instructieblad voor toekomstig gebruik omdat hierin belangrijke informatie staat.

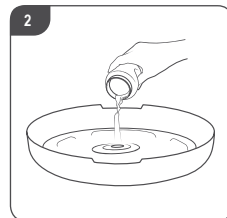
Gebruik geen chemische sterilisatieoplossingen/tabletten in de magnetron. Voeg voor gebruik altijd 200 ml water toe. Zorg ervoor dat het apparaat niet droogkookt. Zorg ervoor dat de magnetrontimer correct is ingesteld op vol vermogen. Laat ten minste 5 minuten afkoelen, voordat je het apparaat uit de magnetron haalt. Het wordt aanbevolen om ovenhandschoenen te gebruiken om verbranding te voorkomen. Wanneer je de sterilisator uit de magnetron haalt, moet je voorzichtig te werk gaan, omdat deze heet water en stoom bevat. Plaats op een hard, vlak, hittebestendig keukenoppervlak.

Open altijd het deksel van je vandaan om de stoom te laten ontsnappen. Gebruik geen chemische sterilisatieoplossingen/tabletten in de magnetron. Als je een combi-oven hebt, zorg er dan voor dat de grill is uitgeschakeld en dat de oven voor gebruik is afgekoeld. Gebruik geen metalen voorwerpen, omdat dit je magnetron kan beschadigen. Buiten het bereik van kinderen houden. Zorg ervoor dat de draaitafel in de magnetron voor gebruik schoon en droog is.

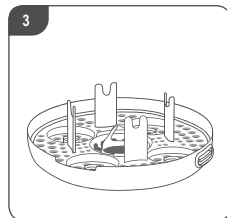
GEBRUIK VAN JE MAGNETRON STOOMSTERILISATOR

Lees deze instructies aandachtig door, voordat je de sterilisator gebruikt. Lees en bewaar deze belangrijke informatie om ze in de toekomst te kunnen raadplegen. Deze sterilisator is ontworpen voor gebruik met Tommee Tippee Closer to Nature en Advanced Anti-colic flessen en voedingsaccessoires (behalve flessenborstel en andere metalen voorwerpen). De sterilisator kan 4 Tommee Tippee flessen plus accessoires steriliseren.

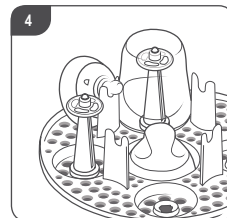
1. Was alle flessen en voedingsaccessoires vóór sterilisatie in warm zeepwater of in een vaatwasser (alleen bovenste rek) om eventuele melkresten te verwijderen. Scheid alle onderdelen voor het wassen en zet de speen weer in elkaar en schroefring voor sterilisatie. **OPGELET: LAAT HET PRODUCT NIET IN CONTACT KOMEN MET VOEDSEL OP OLIEBASIS (BIJV. SAUZEN OP BASIS VAN OLIE/TOMAAT), AANGEZIEN VLEKKEN ZULLEN ONTSTAAN.**



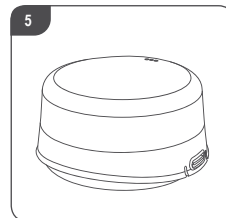
Verwijder de lade en giet 200 ml water in de basis van de sterilisator.



Plaats de lade terug.



Plaats de flesdelen in de positioneerhulpen zoals afgebeeld.



Plaats het deksel over de basis van de sterilisator. Zorg ervoor dat de zijkanten van het deksel goed vastzitten over de zijknoppen.

6. Plaats de sterilisator in de magnetron en zet de magnetron op vol vermogen volgens onderstaande tabel.
7. Laat minstens 5 minuten afkoelen, voordat je de sterilisator uit de magnetron haalt. Om het deksel los te maken, druk je op beide zijknoppen.
8. Was je handen grondig, voordat je gesteriliseerde voorwerpen hanteert. Wees voorzichtig, want de voorwerpen zijn heet.
9. Verwijder de gesteriliseerde items. De tang kan worden gebruikt om de kleine voorwerpen te verwijderen. Het deksel wordt een hygiënisch werkoppervlak voor het maken van voedingen, wanneer het wordt verwijderd en platgelegd.
10. Als de sterilisator niet open gemaakt wordt, blijft de inhoud 24 uur steriel.

WATTAGE	VOL VERMOGEN	AFKOELTIJD
Tot 800w	8 minuten	5 minuten
850w - 1000w	6 minuten	5 minuten
1100w	4 minuten	5 minuten

NL

¡ADVERTENCIAS IMPORTANTES!

También puedes encontrar estas instrucciones en www.tommeetippee.es
Conserva esta hoja de instrucciones para futuras consultas, ya que incluye información importante.

No utilices pastillas o soluciones esterilizadoras químicas en el microondas.

Añade siempre 200 ml de agua antes de usar. Asegúrate de que la unidad no se quede sin agua mientras hierve. Asegúrate de que el temporizador esté ajustado correctamente en la posición de potencia máxima. Déjalo enfriar durante 5 minutos antes de sacarlo del microondas. Es recomendable utilizar guantes de horno para prevenir quemaduras. Cuando saques el esterilizador del microondas, ten cuidado, ya que contiene agua caliente y vapor. Colócalo en una superficie de trabajo plana y resistente al calor. Abre siempre la tapa a una distancia prudencial y deja que salga el vapor. No utilices pastillas o soluciones esterilizadoras químicas en el microondas. Si tienes un horno combinado, asegúrate de que el grill esté apagado y de que el horno se haya enfriado antes de utilizarlo. No utilices objetos metálicos ya que pueden dañar el microondas. Mantén los cables fuera del alcance de los niños. Antes de usarlo, asegúrate de que el plato para microondas esté limpio y seco.

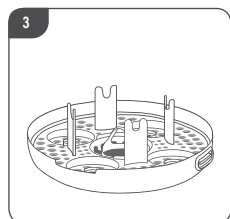
UTILIZACIÓN DEL ESTERILIZADOR DE VAPOR PARA MICROONDAS

Antes de utilizar el esterilizador, asegúrate de haber leído atentamente estas instrucciones. Lee esta información importante y consérvala para consultarla en el futuro. Este esterilizador está diseñado para su uso con biberones anticólico avanzados y accesorios de alimentación Tommee Tippee Closer to Nature (excepto cepillos para biberones y otros objetos metálicos). El esterilizador tiene una capacidad para hasta 4 biberones Tommee Tippee más los accesorios.

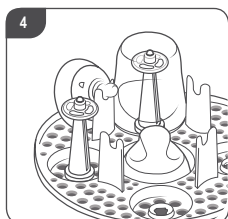
1. Antes de la esterilización, lava todos los biberones y accesorios de lactancia con agua tibia y jabón o en el lavavajillas (solo en la parte superior) para eliminar cualquier residuo de leche. Separa los componentes para el lavado y vuelve a montar la tetina y el anillo enroscado para esterilizar. **ADVERTENCIA: NO DEJES QUE EL PRODUCTO ENTRE EN CONTACTO CON ALIMENTOS DE BASE ACEITOSA (P. EJ. SALSAS A BASE DE ACEITE O TOMATE), YA QUE PODRÍAN MANCHARLO.**



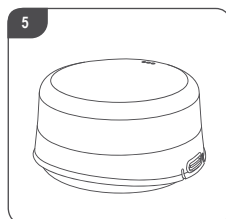
Quita la bandeja y vierte 200 ml de agua en la base del esterilizador.



Vuelve a colocar la bandeja.



Coloca los componentes del biberón en los puntos de colocación tal y como se muestra.



Coloca la tapa sobre la base del esterilizador. Asegúrate de que los lados de la tapa estén bien ajustados sobre los botones laterales.

6. Coloca el esterilizador en el microondas y ponlo a la máxima potencia de acuerdo con el diagrama de abajo.
7. Antes de sacar el esterilizador del microondas, deja que se enfríe al menos durante 5 minutos. Para quitar la tapa, presiona los botones de ambos lados.
8. Lávate bien las manos antes de manipular los objetos esterilizados. Ten cuidado, ya que los objetos estarán calientes.
9. Saca los artículos esterilizados. Las pinzas para tetina se pueden utilizar para sacar los artículos pequeños. Al retirar la tapa y colocarla de manera plana, se convierte en una superficie de trabajo higiénica para preparar las tomas.
10. Si el esterilizador se deja cerrado, el contenido se mantendrá esterilizado durante 24 horas.

VATAJE	MÁXIMA POTENCIA	TIEMPO DE ENFRIAMIENTO
Hasta 800 W 850 W-1000 W 1100 W	8 minutos 6 minutos 4 minutos	5 minutos 5 minutos 5 minutos

AVVERTENZE IMPORTANTI!

Queste istruzioni sono disponibili anche all'indirizzo www.tommeetippee.com
Conservare questo foglio di istruzioni per futuro riferimento poiché contiene informazioni importanti.

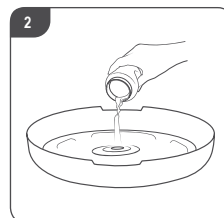
Voeg Non usare soluzioni/pastiglie sterilizzanti chimiche nel forno a microonde.

Aggiungere sempre 200 ml di acqua prima dell'uso. Accertarsi che l'unità non esaurisca l'acqua durante al cottura. Accertarsi che il timer del forno a microonde sia impostato correttamente sulla massima potenza. Prima di estrarlo dal forno a microonde, lasciare sempre raffreddare per almeno 5 minuti. Si consiglia l'uso di guanti da forno per evitare di scottarsi. Fare attenzione quando si estrae lo sterilizzatore dal forno a microonde, in quanto contiene acqua calda a vapore. Collocare su una superficie di lavoro piana, dura e resistente al calore. Aprire sempre il coperchio mantenendolo lontano, per permettere al vapore di fuoriuscire. Non usare soluzioni/pastiglie sterilizzanti chimiche nel forno a microonde. Se si possiede un forno a microonde combinato, accertarsi che il grill sia spento e che il forno si sia raffreddato prima di utilizzarlo. Non usare elementi di metallo, in quanto potrebbero danneggiare il forno a microonde. Tenere fuori della portata dei bambini. Accertarsi che il piatto girevole del forno a microonde sia pulito e asciutto prima dell'uso.

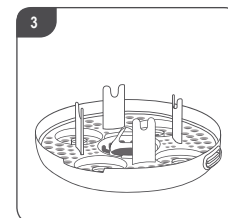
COME UTILIZZARE LO STERILIZZATORE A VAPORE PER FORNO A MICROONDE

Prima di usare lo sterilizzatore, leggere attentamente queste istruzioni. Si prega di leggere e conservare queste importanti informazioni per riferimento futuro. Questo sterilizzatore è progettato per l'uso con biberon e accessori Tommee Tippee Closer to Nature e con sistema anti-colica avanzato (ad eccezione dello scovolino per biberon e di qualsiasi altro oggetto di metallo). Lo sterilizzatore può contenere fino a 4 biberon Tommee Tippee, più accessori.

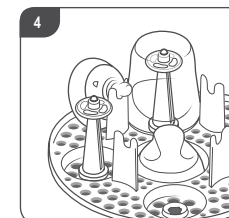
1. Prima della sterilizzazione, lavare tutti i biberon e gli accessori per l'allattamento con acqua calda saponata o in un lavastoviglie (collocarli solo sul supporto superiore) per eliminare eventuali residui di latte. Separare tutti i componenti per il lavaggio e rimontare la tettarella e montare l'anello filettato per la sterilizzazione. **ATTENZIONE: EVITARE CHE IL PRODOTTO ENTRI IN CONTATTO CON ALIMENTI A BASE DI OLIO (AD ESEMPIO, SALSE A BASE DI OLIO/POMODORO) IN QUANTO POTREBBERO PROVOCARE LA COMPARSA DI MACCHIE.**



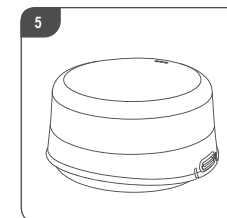
Rimuovere il vassoio e versare 200 ml o d'acqua nella base dello sterilizzatore.



Riposizionare il vassoio.



Collocare le parti del biberon nei posizionatori come mostrato.



Collocare il coperchio sulla base dello sterilizzatore. Accertarsi che i lati del coperchio sono fissati in modo sicuro ai pulsanti sui lati.

6. Collocare lo sterilizzatore nel forno a microonde, azionarlo alla massima potenza in base alle istruzioni della tabella successiva.
7. Lasciare raffreddare per almeno 5 minuti prima di togliere lo sterilizzatore dal forno a microonde. Per togliere il coperchio premere i pulsanti sui lati.
8. Lavarsi bene le mani prima di manipolare gli elementi sterilizzati. Questi elementi sono caldi. Fare attenzione.
9. Rimuovere gli elementi sterilizzati. Le pinze per tettarelle possono essere utilizzate per rimuovere i piccoli elementi. Il coperchio quando rimosso e collocato su una superficie piana, diventa un'igienica superficie di lavoro.
10. Il contenuto resterà sterile durante 24 ore se lo sterilizzatore non viene aperto.

POTENZA ELETTRICA	MASSIMA POTENZA	TEMPO DI RAFFREDDAMENTO
Fino a 800 W 850 W-1000 W 1100 W	8 minuti 6 minuti 4 minuti	5 minuti 5 minuti 5 minuti

WAŻNE UWAGI I OSTRZEŻENIA!

Instrukcje te można również znaleźć na stronie www.tommeetippee.com

Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Nie używać chemicznych roztworów/tabletek dezynfekujących w mikrofalówce.

Przed sterylizacją wlać do bazy urządzenia 200 ml wody. Upewnić się, że pusty sterylizator nie osiąga temperatury wrzenia wody. Upewnić się, że timer mikrofalówki jest odpowiednio ustawiony przy maksymalnej mocy. Przed wyjęciem urządzenia z mikrofalówki odczekać przynajmniej 5 minut na jej schłodzenie. Aby zabezpieczyć ręce przed oparzeniem, założyć rękawice kuchenne. Podczas wyjmowania sterylizatora z mikrofalówki zachować ostrożność, ponieważ znajduje się w nim gorąca woda i para. Położyć urządzenie na twardej i płaskiej żaroodpornej powierzchni. Zawsze zdejmować pokrywę, uchylając ją od siebie, aby uniknąć oparzenia parą. Nie używać chemicznych roztworów/tabletek dezynfekujących w mikrofalówce. Jeżeli masz mikrofalówkę z piekarnikiem, należy upewnić się, że funkcja grillowania jest wyłączona, a urządzenie jest zimne przed użyciem. Nie używać metalowych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić mikrofalówkę. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Sprawdzić, czy talerz mikrofalówki jest czysty i suchy przed użyciem.

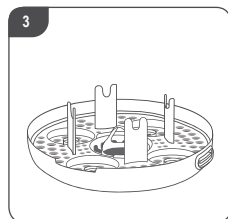
UŻYTKOWANIE MIKROFALOWEGO STERYLIZATORA PAROWEGO

Przed użyciem sterylizatora przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję. Zapoznać się z tymi ważnymi informacjami i zachować je jako źródło informacji na przyszłość. Ten sterylizator został przystosowany do dezynfekcji butelek (w tym antykolkowych) i akcesoriów Tommee Tippee Closer to Nature (oprócz szczoteczki do butelki i innych metalowych przedmiotów). Sterylizator mieści do 4 butelek Tommee Tippee plus akcesoria.

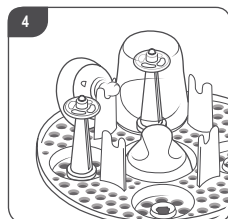
1. Przed sterylizacją należy umyć wszystkie butelki i akcesoria w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (tylko w górnym koszu), aby usunąć z nich resztki mleka. Rozłożyć wszystkie elementy do mycia i włożyć smoczek z pierścieniem mocującym do sterylizacji **OSTRZEŻENIE: NIE DOPUŚCIĆ DO KONTAKTU PRODUKTU Z ŻYWNOSCIĄ NA BAZIE TŁUSZCZY (NP. SOSEM NA BAZIE OLIWY / POMIDOROWYM), ABY NIE DOSZŁO DO PRZEBARWIENIA STERYLIZATORA.**



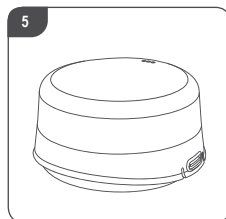
Wyjąć tackę i wlać 200 ml wody do podstawy sterylizatora.



Włożyć tackę z powrotem na swoje miejsce.



Umieścić części butelki w odpowiednich miejscach, zgodnie z ilustracją.



Założyć pokrywę na podstawę sterylizatora. Upewnić się, że pokrywa zatrzasknęła się po bokach.

6. Umieścić sterylizator w mikrofalówce i włączyć ją na maksymalną moc zgodnie z poniższą tabelą.
7. Przed wyjęciem sterylizatora z mikrofalówki odczekać przynajmniej 5 minut na jej schłodzenie. Aby zdjąć pokrywę ze sterylizatora, należy nacisnąć przyciski po obu stronach urządzenia.
8. Dokładnie umyć ręce przed dotknięciem wysterylizowanych przedmiotów. Zachować ostrożność, ponieważ mogą one być gorące.
9. Wyjąć wysterylizowane przedmioty. Do wyjmowania mniejszych przedmiotów można użyć szczyptic do smoczka. Po wyjęciu i ułożeniu pokrywy na płasko staje się ona higieniczną powierzchnią roboczą do przygotowywania pokarmu dla dziecka.
10. Przedmioty w zamkniętym sterylizatorze utrzymują sterylność przez maks. 24 godziny.

MOC	MAKSYMALNA MOC	CZAS SCHŁADZANIA
Do 800 W	8 minut	5 minut
850 W - 1000 W	6 minut	5 minut
1100 W	4 minuty	5 minut

PL

AVISOS IMPORTANTES

Estas instruções também podem ser encontradas em www.tommeetippee.com

Guarde estas instruções para referência futura devido à informação importante que incluem.

Não utilize soluções/pastilhas de esterilização química no micro-ondas. Adicione sempre 200 ml de água antes de utilizar. Certifique-se de que a água na unidade não evapora. Certifique-se de que o temporizador do micro-ondas está definido corretamente para a potência máxima. Deixe arrefecer durante pelo menos 5 minutos antes de retirar do micro-ondas. Recomenda-se que utilize luvas de forno, para evitar queimaduras. Ao retirar o esterilizador do micro-ondas, tenha cuidado, pois contém água quente e vapor. Coloque-o sobre uma superfície plana, seca e resistente ao calor na cozinha. Abra sempre a tampa longe de si, para não ser atingido pelo vapor. Não utilize soluções/pastilhas de esterilização química no micro-ondas. Se tiver um micro-ondas com forno integrado, certifique-se de que a grelha do forno está desligada e que arrefeceu, antes de o utilizar. Não utilize itens metálicos, pois isso danifica o seu micro-ondas. Mantenha o produto fora do alcance das crianças. Certifique-se de que o prato giratório do micro-ondas está limpo e seco antes de o utilizar.

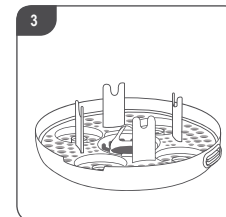
UTILIZAR O SEU ESTERILIZADOR A VAPOR PARA MICRO-ONDAS

Antes de utilizar o seu esterilizador, certifique-se de que leu estas instruções atentamente. Leia e guarde esta informação importante para consulta futura. Este esterilizador foi concebido para ser utilizado com os biberões Tommee Tippee Closer to Nature e Advanced Anti-colic e acessórios de alimentação (exceto escovas de biberões e outros itens metálicos). O esterilizador tem capacidade para 4 biberões Tommee Tippee com os respetivos acessórios.

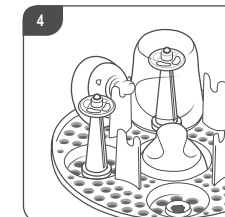
1. Antes da esterilização, lave todos os biberões e acessórios de alimentação em água morna com detergente ou numa máquina de lavar (apenas a bandeja superior) para remover quaisquer resíduos de leite. Separe todos os componentes para lavar e volte a montar a teta e o anel de aperto para esterilizar. **AVISO: NÃO DEIXE QUE O PRODUTO ENTRE EM CONTACTO COM ALIMENTOS COM ÓLEOS (POR EXEMPLO, MOLHOS COM AZEITE/TOMATE) POIS FICARÁ MANCHADO.**



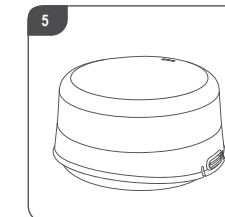
Retire a bandeja e verta 200 ml de água para a base do esterilizador.



Substitua a bandeja.



Coloque as partes do biberão nos localizadores, tal como mostrado.



Coloque a tampa sobre a base do esterilizador. Certifique-se de que os lados da tampa estão instalados de modo seguro sobre os botões laterais.

6. Coloque o esterilizador no micro-ondas e regule o micro-ondas para a potência máxima, de acordo com a tabela abaixo.
7. Deixe o esterilizador arrefecer durante pelo menos 5 minutos antes de o retirar do micro-ondas. Para libertar a tampa, prima os dois botões laterais.
8. Lave as mãos cuidadosamente antes de manusear itens esterilizados. Tenha cuidado, pois os itens podem estar quentes.
9. Retire os objetos esterilizados. A pinça para tetinas pode ser usada para retirar os objetos pequenos. A tampa, quando retirada e colocada numa superfície plana, torna-se uma superfície de trabalho higiénica para preparar as refeições.
10. Se o esterilizador for deixado fechado, o seu conteúdo permanecerá estéril durante até 24 horas.

POTÊNCIA	POTÊNCIA MÁXIMA	TEMPO PARA ARREFECER
Até 800 W	8 minutos	5 minutos
850 W - 1000 W	6 minutos	5 minutos
1100 W	4 minutos	5 minutos

PT

VIKTIGE ADVARSLER

Disse instruksene finner du også på www.tommeetippee.com

Ta vare på dette instruksjonsarket for fremtidig referanse da det omfatter viktig informasjon.

Bruk ikke kjemiske steriliseringsmidler/-tabletter i mikrobølgeovnen. Hell alltid i 200 ml vann før bruk. Forsikre deg om at enheten ikke kokes tørr. Forsikre deg om at mikrobølgeuret er satt på riktig på fullt. Tillat alltid minst 5 minutter til nedkjøling før du fjerner noe fra mikrobølgeovnen. Bruk av hansker anbefales for å unngå forbrenning. Vær forsiktig når du fjerner steriliseringsapparatet fra mikrobølgeovnen da den inneholder varmt vann og damp. Plasser apparatet på en hard og flat varmebestandig kjøkkenflate. Sørg alltid for at du åpner lokket vekk fra deg for å tillate dampen å unnsilpe. Bruk ikke kjemiske steriliseringsmidler/-tabletter i mikrobølgeovnen. Dersom du har en kombinasjonsovn, må du sørge for at grillen er slått av og at ovnen er avkjølt før bruk. Ikke bruk metallgjenstander da disse vil ødelegge mikrobølgeovnen. Skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Sørg for at glasstallerkenen til mikrobølgeovnen er ren og tørr før bruk.

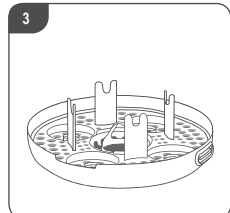
BRUK AV DAMPSTERILISERINGSAPPARAT TIL MIKROBØLGEOVN

Les disse instruksene nøye før du bruker steriliseringsapparatet. Les og ta vare på denne viktige informasjonen for fremtidige henvendelser. Steriliseringsapparatet er laget for bruk med Tommee Tippee Closer to Nature og Advanced Anti-colic flasker og tilbehør (unntatt flaskekest og andre metallgjenstander). Sterilisatoren vil ta opp til 4 Tommee Tippee flasker samt tilbehør.

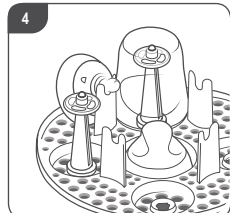
1. Vask alle flasker og tilbehør i varmt såpevann eller i en oppvaskmaskin (kun øverste hylle) to å fjerne melkerester. Ta alle delene fra hverandre og monter sammen smokken før sterilisering og ringen før sterilisering. ADVARSEL: FLEKKER KAN OPPSTÅ DERSOM PRODUKTET KOMMER I KONTAKT MED OLJEBASERT MAT (F.EKS. OLJE-/TOMATBASERTE SAUSER).



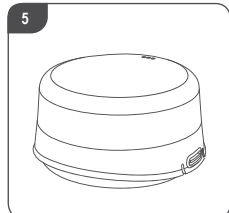
Fjern formen og hell 200 ml vann i steriliseringsbrettet.



Sett formen tilbake.



Plasser flaskedelene i formen som vist.



Plasser lokket over steriliseringsbrettet. Sørg for at lokket er forsvarlig montert over sideknappene.

6. Plasser steriliseringsapparatet i mikrobølgeovnen, og forhold deg til oversikten nedenfor.
7. La den kjøle seg ned i minst 5 minutter før du fjerner steriliseringsapparatet fra mikrobølgeovnen. Trykk på begge sideknappene for å løse lokket.
8. Vask hendene dine grundig før du rører de steriliserte delene. Vært forsiktig, delene er varme.
9. Ta ut de steriliserte delene. Smokktangen kan brukes til å fjerne de små delene. Når lokket er fjernet, kan det brukes til å oppbevare flaskene mens du forbereder dem til barnets neste måltid.
10. Dersom steriliseringsapparatet ikke åpnes, forblir innholdet sterilt i opptil 24 timer.

WATTSTYRKE	FULL STYRKE	AVKJØLING
Opp til 800 W 850 W til 1000 W 1100 W	8 minutter 6 minutter 4 minutter	5 minutter 5 minutter 5 minutter

NO

VARNING!

Dessa anvisninger finns också på www.tommeetippee.com

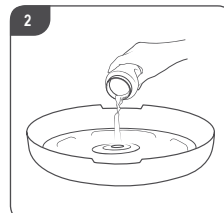
Behåll dessa anvisningar för framtida bruk för de innehåller viktig information.

Använd inte kemiska steriliseringslösningar/-tabletter i mikrovågsugnen. Fyll alltid på 200 ml vatten före användning. Se till att sterilisatorn inte torrkokar. Se till att mikrovågsugnens timer är korrekt inställd på full effekt. Låt sterilisatorn svalna under minst fem minuter innan du tar ut den ur mikrovågsugnen. Vi rekommenderar att du använder grytvantar för att förhindra skällning. Var försiktig när sterilisatorn tas ut ur mikrovågsugnen, eftersom den innehåller hett vatten och ånga. Placera sterilisatorn på en hård, plan, värmetålig yta i köket. Öppna alltid locket i riktning från dig så att ångan kan släppas ut. Använd inte kemiska steriliseringslösningar/-tabletter i mikrovågsugnen. Om du har en kombinationsugn måste du se till att grillen är fränslagen och att ugnen har svalnat före användning. Använd inga metallföremål, eftersom de kan skada din mikrovågsugn. Håll sterilisatorn utom räckhåll för barn. Se till att mikrovågsugnens tallrik är ren och torr före användning.

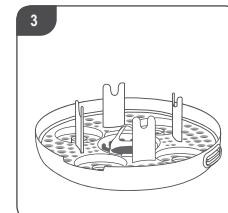
ANVÄNDA ÅNGSTERILISATORN FÖR MIKROVÅGSUGNAR

Se till att du läser dessa anvisningar noggrant innan du använder din sterilisator. Läs och spara denna viktiga information för framtida bruk. Denna sterilisator har utformats för att användas med Tommee Tippee Closer to Nature- och Advanced Anti-colic-flaskor och matningstillbehör (utom flaskborstar och andra metallföremål). Sterilisatorn har plats för upp till fyra Tommee Tippee-flaskor plus tillbehör.

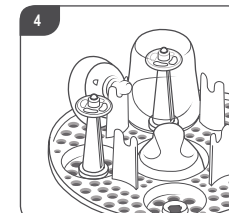
1. Före sterilisering ska alla flaskor och matningstillbehör rengöras i varmt vatten med diskmedel eller i en diskmaskin (endast översta hyllan) för att avlägsna eventuella mjölkrester. Ta isär alla komponenter för rengöring och monter åter ihop nappen och skruvring för sterilisering. VARNING: LÅT INTE PRODUKTEN KOMMA I KONTAKT MED OLJEBASERAD MAT (T.EX. OLJE-/TOMATBASERADE SÅSER), EFTERSOM MISSFÄRGNING KOMMER ATT UPPSTÅ.



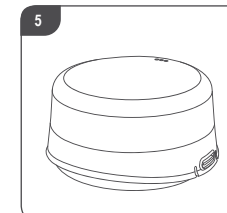
Ta ut brickan och fyll på 200 ml vatten i sterilisatorns skål.



Sätt tillbaka brickan.



Placera flaskans delar på produktplatserna så som visas i illustrationen.



Placera lokket över sterilisatorns skål. Se till att lockets sidor är säkert inpassade över knapparna på sidorna.

6. Placera sterilisatorn i mikrovågsugnen och slå på mikrovågsugnen med full effekt enligt tabellen nedan.
7. Låt sterilisatorn svalna under minst fem minuter innan du tar ut den ur mikrovågsugnen. Öppna lokket genom att trycka på knapparna på sidorna.
8. Tvätta händerna noggrant innan du hanterar de steriliserade delarna. Var försiktig, eftersom delarna kommer att vara heta.
9. Ta ut de steriliserade delarna. Napptången kan användas för att ta ut små föremål. När lokket tas ut och placeras plant får du en hygienisk arbetsyta för att fylla på välling.
10. Om sterilisatorn lämna öppen kommer dess innehåll att förbli sterilt under upp till 24 timmar.

EFFEKT	FULL EFFEKT	AVSVALNINGSTID
Opp til 800 W 850 W – 1 000 W 1 100 W	8 minuter 6 minuter 4 minuter	5 minuter 5 minuter 5 minuter

SE

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЭТУ

инструкцию также можно найти на веб-сайте www.tommeetippee.com

Сохраните эту инструкцию на будущее, поскольку она содержит важную информацию.

Запрещено использовать в СВЧ химические стерилизующие растворы или таблетки. Перед использованием всегда наливайте 200 мл воды. Следите за тем, чтобы вода не выкипела. Убедитесь в том, что таймер СВЧ установлен правильно на полную мощность. Перед извлечением из СВЧ дайте остыть в течение не менее 5 минут. Во избежание ожогов рекомендуется использовать прихватки. При извлечении стерилизатора из СВЧ будьте осторожны, так как в нем может находиться горячая вода и пар. Ставьте прибор на твердую ровную термостойкую поверхность. Всегда открывайте крышку для выхода пара в направлении от себя. Запрещено использовать в СВЧ химические стерилизующие растворы или таблетки. Перед использованием комбинированной печи убедитесь, что гриль выключен и печь остыла. Запрещено использовать металлические предметы, так как это может вывести СВЧ из строя. Храните в недоступном для детей месте. Перед использованием убедитесь, что тарелка СВЧ чистая и сухая.

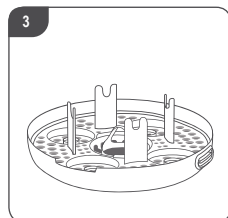
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕРИЛИЗАТОРА ДЛЯ СВЧ

Перед использованием стерилизатора внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями. Ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее. Она может понадобиться вам в будущем. Стерилизатор предназначен для бутылочек Tommee Tippee Closer to Nature и Advanced Anti-colic и аксессуаров для кормления (за исключением ершика и других металлических изделий). Стерилизатор вмещает до четырех бутылочек Tommee Tippee и аксессуары.

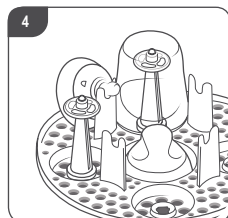
1. Перед стерилизацией вымойте все бутылочки и аксессуары для кормления в теплой мыльной воде или посудомоечной машине (только на верхнем уровне) для удаления остатков молока. Следует разобрать все компоненты на части для мытья, а для стерилизации следует снова собрать соску и кольцо. **ВНИМАНИЕ! НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА ИЗДЕЛИЯ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ НА МАСЛЯНОЙ ОСНОВЕ (НАПРИМЕР, СОУСОВ НА ОСНОВЕ МАСЛА/ ПОМИДОРОВ), ТАК КАК МОГУТ ОБРАЗОВАТЬСЯ ПЯТНА.**



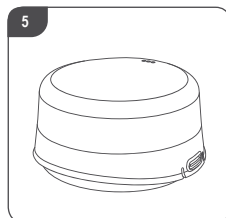
Снимите лоток и налейте 200 мл воды в основание стерилизатора.



Установите лоток на место.



Установите части бутылочек в держатели, как показано.



Установите крышку на основание стерилизатора. Убедитесь, что края крышки надежно закреплены по бокам.

6. Поместите стерилизатор в СВЧ и стерилизуйте на полной мощности в соответствии с приведенной ниже таблицей.
7. Перед извлечением стерилизатора из СВЧ дайте ему остыть в течение минимум 5 минут. Для снятия крышки нажмите две боковые кнопки.
8. Прежде чем прикасаться к стерилизованным предметам, тщательно вымойте руки. Соблюдайте осторожность, так как они могут быть горячими.
9. Извлеките простерилизованные предметы. Для извлечения мелких предметов используйте щипцы. Снятая и помещенная на горизонтальную поверхность крышка выполняет роль гигиенической поверхности для подготовки питания.
10. Если стерилизатор оставить закрытым, его содержимое будет оставаться стерильным до 24 часов.

МОЩНОСТЬ	ПОЛНАЯ МОЩНОСТЬ	ВРЕМЯ ОХЛАЖДЕНИЯ
До 800 Вт 850 – 1000 Вт 1100 Вт	8 минут 6 минут 4 минуты	5 минут 5 минут 5 минут

RU

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny naleznete také na stránce www.tommeetippee.com.

Ponechte si tento list s pokyny pro budoucí referenci, jelikož obsahuje důležité informace.

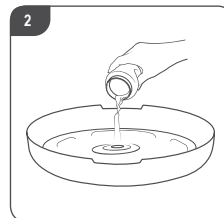
V mikrovlnné troubě nepoužívejte žádné chemické sterilizační roztoky/tablety.

Před použitím vždy přidejte 200 ml vody. Nikdy nenechte odpařit veškerou vodu. Ujistěte se, že je časovač mikrovlnné trouby při plném výkonu správně nastaven. Před vyjmutím z mikrovlnné trouby nechte nejméně 5 minut vychladnout. Jako ochranu před opařením doporučujeme používat kuchyňské chňapky. Při vyjmutí sterilizátoru z mikrovlnné trouby buďte opatrní, bude obsahovat horkou vodu a vodní páru. Umístěte na pevný, rovný a teplovzdorný kuchyňský povrch. Otvírejte vždy směrem od sebe a nechte páru bezpečně uniknout. V mikrovlnné troubě nepoužívejte žádné chemické sterilizační roztoky/tablety. Pokud máte kombinovanou troubu, ujistěte se, že je gril vypnutý a trouba před použitím vychladla. Nepoužívejte kovové předměty, hrozí poškození trouby. Udržujte mimo dosah dětí. Před použitím se ujistěte, že otočný talíř mikrovlnné trouby je čistý a suchý.

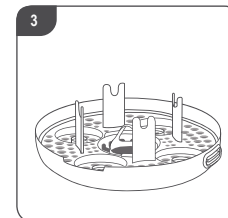
POUŽÍVÁNÍ PARNÍHO STERILIZÁTORU DO MIKROVLNNÉ TROUBY

Před použitím si prosím pečlivě prostudujte tyto instrukce. Návod si prosím přečtěte a uschovejte pro budoucí použití. Tento sterilizátor je určen pro použití s lahvevi Tommee Tippee Closer to Nature a Advanced Anti-colic a souvisejícím příslušenstvím (kromě čistícího kartáčku a jiných kovových předmětů). Sterilizátor pojme až 4 lahvevi Tommee Tippee, včetně příslušenství.

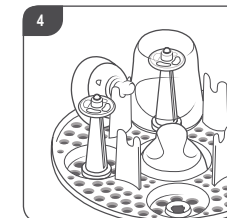
1. Před sterilizací všechny lahvevi a rozšroubované příslušenství umyjte v teplé mýdlové vodě nebo (pouze nejvyšší patro) pro odstranění zbytků mléka. Před mýtím rozmnojte a poté znovu sestavte nástavec šidítka. v myčce POZOR: CHRAŇTE PŘED KONTAKTEM S JÍDLEM SE SLOŽKOU OLEJE (NAPŘ. OMÁČKY), MOHOU ZANECHAT SKVRNY.



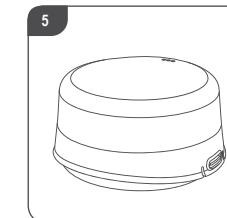
Vyndejte vložku a do základny nalijte 200 ml vody.



Vraťte vložku na místo.



Vložte součásti lahvevi do zobrazených umístění.



Umístěte víko na sterilizační základnu. Ujistěte se, že víko přesně doléhá na postranní západky.

6. Umístěte sterilizátor do mikrovlnné trouby a zahřívejte na plný výkon podle tabulky níže.
7. Před vyjmutím z mikrovlnné trouby nechte sterilizátor alespoň 5 minut vychladnout. Víko uvolněte stisknutím obou postranních západek.
8. Před kontaktem se sterilizovanými předměty si důkladně umyjte ruce. Pozor, předměty budou velmi horké.
9. Vyjměte sterilizované předměty. K vyjmutí malých předmětů použijte uchopovací kleště. Dnem vzhůru položené víko představuje hygienický povrch pro přípravu jídla.
10. Pokud sterilizátor neotevřete, obsah bude sterilní až 24 hodin.

NAPĚTÍ	PLNÝ VÝKON	ČAS NA VYCHLADNUTÍ
Až 800 W 850 W – 1 000 W 1 100 W	8 minut 6 minut 4 minuty	5 minut 5 minut 5 minut

CZ

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Az alábbi utasításokat a www.tommeetippee.com címen is megtalálja.

A jelen útmutató fontos információkat tartalmaz, ezért kérjük, hogy őrizze meg a későbbiekre.

Ne használjon vegyszeres sterilizáló folyadékot/tablettát a mikrohullámú készülékben. Használat előtt mindig adjon hozzá 200 ml vizet. Figyeljen arra, hogy az egységből ne párologjon el minden víz. Figyeljen arra, hogy a mikrohullámú időzítője pontosan a legnagyobb erőre legyen beállítva. Mielőtt kivesz valamit a mikrohullámú készülékből, hagyjon 5 perc lehűlési időt. A forrázás elkerülése érdekében ajánlott az edényfogó kesztyű viselése. Amikor kiveszi a sterilizátort a mikrohullámú készülékből, legyen óvatos, mert az forró vizet és gőzt tartalmaz. Mindig kemény, vízszintes, hőálló konyhai felületen használja. A fedelet mindig Öntől távoltartva nyissa ki, hogy lehetősége legyen a gőznek eltávozni. Ne használjon vegyszeres sterilizáló folyadékot/tablettát a mikrohullámú készülékben. Ha kombinált sütője van, figyeljen arra, hogy a grill funkciót kikapcsolja és a sütő lehűljön a használat előtt. Ne használjon fém eszközöket, mert azok károsítják a mikrohullámú készüléket. Gyermekektől tartsa távol. Használat előtt figyeljen arra, hogy a mikrohullámú forgótálcája tiszta és száraz legyen.

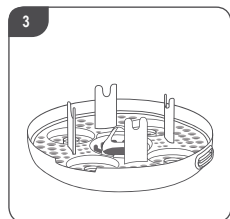
A MIKROHULLÁMÚ PÁROLÓ STERILIZÁLÓ HASZNÁLATA

A sterilizáló használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. Kérjük, olvassa el és őrizze meg ezeket a fontos információkat, mert később is szüksége lehet rájuk. Ezt a sterilizátort a Tommee Tippee Closer to Nature és kólika ellenes üvegek és etetőszközök (kivéve az üvegmosót és más fémes tárgyakat) használatához tervezték. A sterilizálóba legfeljebb négy Tommee Tippee üveg, plusz a hozzájuk tartozó kiegészítők férnek.

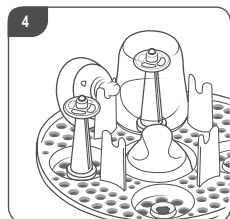
1. Sterilizálás előtt mosson el minden üveget és etetőszközt meleg szappanos vízben vagy a mosogatógépben, (csak a felső rekeszben) tejmaradék eltávolítása. A mosáshoz válasszon szét minden darabot majd állítsa össze majd sterilizáláshoz csavarja fel a gyűrűt. **FIGYELEM! NE HAGYJA, HOGY A TERMÉK OLAJ ALAPÚ ÉTELLEL (PL. OLAJ/PARADICSOM ALAPÚ SZÓSSZAL) KERÜLJÖN KAPCSOLATBA, MERT FOLTOSSÁ VÁLHAT.**



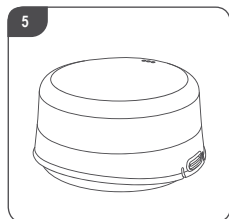
2 Vegye ki a tálcát és öntsön 200 ml vizet a sterilizáló alapba.



3 Helyezze vissza a tálcát.



4 Helyezze a cumisüveg részeit a rögzítőbe az ábra szerint.



5 Tegye a fedelet a sterilizáló alap fölé. Figyeljen arra, hogy a fedél oldalai biztonságosan illeszkedjenek az oldalsó gombok fölé.

6. Helyezze a sterilizátort a mikrohullámú készülékbe és az alábbi táblázat szerint a legmagasabb szinten mikrózza meg.
7. Mielőtt kiveszi a sterilizátort a mikrohullámú készülékből, hagyjon 5 perc lehűlési időt. A fedelet az oldalsó gombok egyidejű megnyomásával nyithatja ki.
8. Alaposan mosson kezet mielőtt megfogja a sterilizált darabokat. Legyen óvatos, mert a darabok forrók lehetnek.
9. A sterilizált darabok kivétele. A csipesz a kisebb darabok kiemelésére használható. Ha a fedelet leveles és lapos felületre helyezi, higiénikus munkafelületnek használhatja ételek előkészítéséhez.
10. Ha a sterilizátort nem nyitják ki, annak tartalma 24 óráig steril marad.

WATT	LEGMAGASABB FOKOZAT	HŰLÉSI IDŐ
800 Wattig 850w - 1000w 1100w	8 perc 6 perc 4 perc	5 perc 5 perc 5 perc

HU

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ці інструкції також можна знайти на веб-сайті www.tommeetippee.com

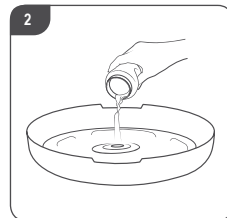
Зберігайте цей листок з інструкціями для подальшого звертання, оскільки він містить важливу інформацію.

Не використовуйте хімічні стерилізуючі розчини/таблетки у мікрохвильовій печі. Завжди додавайте 200 мл води перед використанням. Переконайтеся, що в пристрої є вода. Переконайтеся, що мікрохвильовий таймер правильно встановлений на повну потужність. Перш ніж дістати стерилізатор з мікрохвильової печі дайте йому охолонути впродовж щонайменше 5 хвилин. Рекомендується використовувати прихватки для захисту від опіків. Будьте обережні, коли виймаєте стерилізатор, оскільки він містить гарячу воду та пару. Встановіть на пласкій термостійкій кухонній поверхні. Завжди відкривайте кришку у напрямку від себе, щоб не отримати опік від гарячої пари. Не використовуйте хімічні стерилізуючі розчини/таблетки у мікрохвильовій печі. Якщо у вас комбінована піч, перш ніж використовувати, слід переконаватися, що гриль вимкнено, а піч охолоджено. Не використовуйте металеві предмети, оскільки це може пошкодити мікрохвильову піч. Тримайте в недоступному для маленьких дітей місці. Перед використанням мікрохвильової печі, переконайтеся, що диск, який обертається, чистий і сухий.

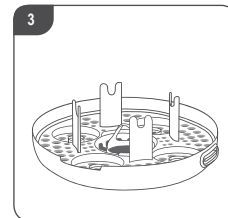
ВИКОРИСТАННЯ MIKPOXBIJIBOBOΓO ΠAPOBOΓO CTEPИЛИЗАTOPA

Перед використанням стерилізатора уважно прочитайте ці інструкції. Прочитайте та збережіть цю важливу інформацію для подальшого використання. Цей стерилізатор призначений для використання з пляшечками та аксесуарами для годування Tommee Tippee Closer to Nature та Advanced Anti-colic (крім щіточки для пляшки та будь-яких інших металевих предметів). Стерилізатор уміщує до чотирьох пляшечок Tommee Tippee з аксесуарами.

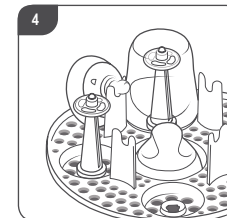
1. Перед стерилізацією вийміть всі пляшки та аксесуари для годування та кільця теплою водою з милом або у посудомийній машині (тільки верхня стійка) для видалення будь-якого молочного залишку. Від'єднайте усі компоненти перш ніж мити та зніміть соску. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЗАПОБІГАЙТЕ КОНТАКТУ З ПРОДУКТАМИ ХАРЧУВАННЯ НА ОСНОВІ ОЛІЇ (НАПРИКЛАД, СОУСАМИ НА ОСНОВІ ОЛІЇ/ПОМІДОРІВ),** оскільки на пляшечці можуть з'явитися плями.



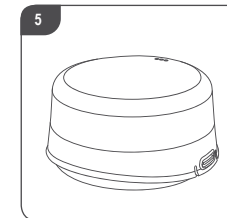
2 Зніміть лоток і залийте 200 мл води в основу стерилізатора.



3 Замініть основу.



4 Помістіть частини пляшки в локатори, як вказано на малюнку.



5 Встановіть кришку на основу стерилізатора. Переконайтеся, що бокові частини кришки надійно зафіксовані боковими кнопками.

6. Розмістіть стерилізатор у мікрохвильовій печі та увімкніть мікрохвильову піч на повну потужність, як вказано в таблиці нижче.
7. Перш ніж дістати стерилізатор з мікрохвильової печі дайте йому охолонути впродовж щонайменше 5 хвилин. Щоб від'єднати кришку, натисніть обидві бокові кнопки.
8. Перш ніж торкатися стерилізованих предметів ретельно вийміть руки. Будьте обережні, оскільки предмети будуть гарячими.
9. Вийміть простерилізовані предмети. Для виймання невеликих предметів можна використовувати щипці для сосок. Після від'єднання кришку можна використовувати як гігієнічну робочу поверхню для приготування їжі.
10. Якщо стерилізатор тримати закритим, його вміст зберігає стерильність протягом 24 годин.

ПОТУЖНІСТЬ	ПОВНА ПОТУЖНІСТЬ	ЧАС ОХОЛОДЖЕННЯ
До 800 Вт 850Вт - 1000Вт 1100Вт	8 хвилин 6 хвилин 4 хвилини	5 хвилин 5 хвилин 5 хвилин

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA!

Nämä ohjeet löytyvät myös verkkosivulta www.tommeetippee.com

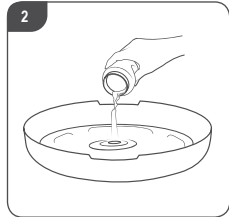
Säilytä nämä ohjeet tulevaisuutta varten, sillä ne sisältävät tärkeää tietoa.

Älä käytä mikroaaltouunissa kemiallisia sterilointiliuoksia/-tabletteja. Lisää aina ennen käyttöä 200 ml vettä. Varmista, että laite ei kiehu kuiviin. Varmista, että mikroaaltouunin ajastin on asetettu oikein täydelle teholle. Anna aina jäähtyä vähintään viisi minuuttia ennen ottamista pois mikroaaltouunista. Uunikintaita suositellaan käytettäväksi, jotta estettäisiin palovammat. Ole varovainen ottaessasi sterilisaattoria pois mikroaaltouunista, sillä sen sisällä on kuumaa vettä ja höyryä. Aseta kovalle ja tasaiselle, kuumuutta kestäväälle keittiötasolle. Päästä höyry ulos avaamalla kansi aina pois päin itsestäsi. Älä käytä mikroaaltouunissa kemiallisia sterilointiliuoksia/-tabletteja. Jos sinulla on yhdistelmäuuni, varmista, että grilli on pois päältä ja että uuni on jäähtynyt ennen käyttöä. Älä käytä metalliesineitä, sillä se vahingoittaa mikroaaltouunia. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Varmista ennen käyttöä, että mikroaaltouunin pyörivä levy on puhdas ja kuiva.

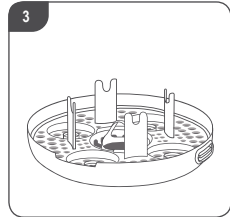
MIKROAALTOUUNIKÄYTTÖISEN HÖYRYSTERILISAATTORIN TOIMINTA

Ole hyvä ja lue ennen sterilisaattorin käyttöä nämä ohjeet tarkkaan. Lue ja säilytä nämä tärkeät tiedot tulevaa tarvetta varten. Tämä sterilisaattori on suunniteltu käytettäväksi Tommee Tippee Closer to Nature- ja Advanced Anti-colic -pullojen sekä syöttötarvikkeiden kanssa (pulloharjaa ja muita metalliesineitä lukuun ottamatta). Sterilisaattorin mahtuu enintään neljä Tommee Tippee -pulloa sekä tarvikkeita.

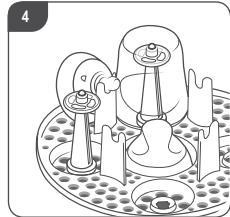
1. Pese ennen sterilointia kaikki pullo ja syöttötarvikkeet sekä kierrengas lämpimällä saippuavedellä tai astianpesukoneessa (vain yläteline) mahdollisten maitojäämien poistamiseksi. Irrota kaikki osat erilleen pesua varten ja kokoa tuttuun tapaan uudelleen. VAROITUS: ÄLÄ PÄÄSTÄ TUOTETTA KOSKETUKSIIN ÖLJYPOHJAISTEN RUOKIEN (ESIM. ÖLJY- TAI TOMAATTIPOHJAISTET KASTIKKEET) KANSKA, KOSKA NE TAHRAAVAT.



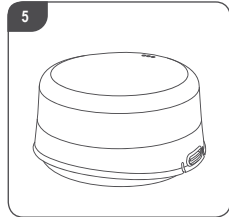
2 Irrota levy ja kaada 200 ml vettä sterilisaattorin pohjaosaan.



3 Laita levy paikoilleen.



4 Sijoittele pullon osat lokeroihin kuvassa näkyvällä tavalla.



5 Laita kansi sterilisaattorin pohjaosan päälle. Varmista, että kannen sivut ovat kunnolla sivupainikkeiden päällä.

6. Laita sterilisaattori mikroaaltouuniin ja laita mikroaaltouuni täydelle teholle jäljempänä olevan taulukon mukaisesti.
7. Anna sterilisaattorin jäähtyä vähintään viisi minuuttia ennen sen ottamista pois mikroaaltouunista. Kansia avata painamalla molempia sivupainikkeita.
8. Pese kädet huolellisesti ennen steriloitujen osien käsittelyä. Ole varovainen, sillä osat ovat kuumia.
9. Poista steriloidut osat. Tuttipihtejä voidaan käyttää pienten esineiden poistamiseen. Irrotettu ja tasaiselle pinnalle asetetusta kannesta tulee hygieeninen työpinta syöttöhetken valmisteluun.
10. Jos sterilisaattoria ei avata, sen sisältö pysyy steriilinä enintään 24 tuntia.

NIMELLISTEHO	TÄYSI TEHO	JÄÄHTYMISAIKA
Enintään 800 w 850 – 1 000 w 1 100 w	8 minuuttia 6 minuuttia 4 minuuttia	5 minuuttia 5 minuuttia 5 minuuttia

FI

ATENȚIONĂRI IMPORTANTE!

Aceste instrucțiuni pot fi găsite și la www.tommeetippee.com

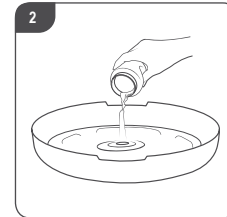
Păstrați această foaie de instrucțiuni pentru referințe viitoare, deoarece include informații importante.

Nu folosiți soluții/tablete pentru sterilizare chimică în cuptorul cu microunde. Înainte de utilizare, adăugați întotdeauna 200 ml de apă. Asigurați-vă că unitatea nu fierbe fără a avea apă în interior. Asigurați-vă că temporizatorul cuptorului cu microunde este setat corect, la putere maximă. Înainte de a scoate sterilizatorul din cuptorul cu microunde, lăsați-l să se răcească cel puțin 5 minute. Pentru a evita opărirea, se recomandă utilizarea mănușilor pentru gătit. În momentul în care scoateți sterilizatorul din cuptorul cu microunde, rețineți că acesta va conține apă fierbinte și aburi. Puneți-l pe o suprafață dură, plană și rezistentă la căldură, din bucătăria dvs. Deschideți întotdeauna capacul la distanță de dvs., deoarece se vor elibera aburi fierbinți. Nu folosiți soluții/tablete pentru sterilizare chimică în cuptorul cu microunde. Dacă aveți un cuptor cu microunde mixt, asigurați-vă că grătarul este oprit și că cuptorul s-a răcit, înainte de a-l utiliza. Nu folosiți obiecte metalice, deoarece acest lucru va deteriora cuptorul dvs. cu microunde. Nu lăsați la îndemâna copiilor mici. Înainte de utilizare, asigurați-vă că suportul rotativ al cuptorului cu microunde este curat și uscat.

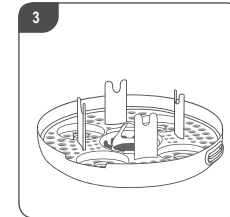
FOLOSIREA STERILIZATORULUI CU ABURI PENTRU CUPTORUL CU MICROUND

Înainte de a folosi sterilizatorul, asigurați-vă că ați citit în totalitate aceste instrucțiuni. Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste informații importante, pentru o consultare ulterioară. Acest sterilizator este creat pentru a se utiliza împreună cu biberonele și accesoriile de hrănire Tommee Tippee Closer to Nature și Advanced Anti-colic (cu excepția periei pentru biberon și a altor obiecte metalice). În acest sterilizator încap maximum 4 biberone Tommee Tippee, plus accesoriile aferente.

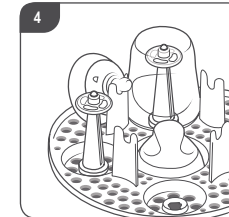
1. Înainte de sterilizare, spălați toate biberonele și accesoriile de hrănire cu apă caldă și detergent sau în mașina de spălat vasele, (numai grătarul superior) pentru a îndepărta orice reziduuri de lapte. Separați toate componentele, pentru a le spăla și reasamblați țetina precum și inelul filetat. ATENȚIE: EVITAȚI CONTACTUL PRO DUSULUI CU ALIMENTE PE BAZĂ DE ULEI (DE EX., ȘOSURI PE BAZĂ DE ULEI/ROȘII), DEOARECE SE VA PĂTA.



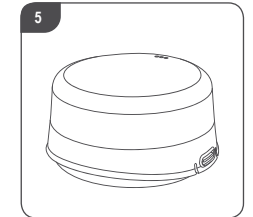
2 Îndepărtați țevița și turnați 200 ml de apă în baza sterilizatorului.



3 Reamplasați țevița.



4 Puneți componentele biberonului în suporturile indicate.



5 Închideți baza sterilizatorului cu capacul. Asigurați-vă că părțile laterale ale capacului sunt fixate ferm peste butoanele laterale.

6. Plasați sterilizatorul în cuptorul cu microunde și porniți cuptorul la putere maximă, în conformitate cu tabelul de mai jos.
7. Înainte de a scoate sterilizatorul din cuptorul cu microunde, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 5 minute. Pentru a îndepărta capacul, apăsați ambele butoane laterale.
8. Înainte de a manevra obiectele sterilizate, spălați-vă bine pe mâini. Atenție! Obiectele aflate în sterilizator sunt fierbinți.
9. Scoateți obiectele sterilizate. Cleștele pentru țetina se poate folosi pentru scoaterea obiectelor de dimensiuni mici. Odată ce a fost îndepărtat și plasat cu partea sterilizată în sus, capacul se poate transforma într-o suprafață igienică de lucru, pe care puteți pregăti hrana.
10. Dacă nu deschideți sterilizatorul, obiectele din interiorul său vor rămâne sterile timp de până la 24 de ore.

PUTERE ELECTRICĂ ACTIVĂ	PUTERE MAXIMĂ	TIMP DE RĂCIRE
Până la 800 W 850 W-1000 W 1100 W	8 minute 6 minute 4 minute	5 minute 5 minute 5 minute

RO

